PREPORUKE

PREPORUKA VIJEĆA (EU) 2022/290

od 22. veljače 2022.

o izmjeni Preporuke Vijeća (EU) 2020/912 o privremenom ograničenju neobveznih putovanja u EU i mogućem ukidanju takvog ograničenja

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 77. stavak 2. točke (b) i (e) te članak 292. prvu i drugu rečenicu,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

(1) Vijeće je 30. lipnja 2020. donijelo Preporuku (EU) 2020/912 o privremenom ograničenju neobveznih putovanja u EU i mogućem ukidanju takvog ograničenja ([1]).

(2) Vijeće je 2. veljače 2021. izmijenilo Preporuku (EU) 2020/912 o privremenom ograničenju neobveznih putovanja u EU i mogućem ukidanju takvog ograničenja ([2]) kako bi se ažurirali kriteriji za procjenu jesu li neobvezna putovanja iz trećih zemalja sigurna i trebaju li se dopustiti.

(3) Istom izmjenom uvedeni su mehanizmi za ograničavanje širenja varijanti virusa SARS-COV-2 koje izazivaju zabrinutost u EU-u ([3]).

(4) Vijeće je 20. svibnja 2021. izmijenilo Preporuku (EU) 2020/912 ([4]) kako bi se uzeli u obzir uvođenje i pozitivni učinci kampanja cijepljenja u pogledu ograničavanja širenja virusa te kako bi se dodatno ograničili uvoz i širenje novih varijanti od interesa i varijanti koje izazivaju zabrinutost u EU.

(5) Europski parlament i Vijeće donijeli su 14. lipnja 2021. Uredbu (EU) 2021/953 ([5]) i Uredbu (EU) 2021/954 ([6]) o EU digitalnoj COVID potvrdi. EU digitalna COVID potvrda pokazala se sredstvom temeljnim za ponovnu uspostavu putovanja unutar EU-a.

([1]) Preporuka Vijeća (EU) 2020/912 od 30. lipnja 2020. o privremenom ograničenju neobveznih putovanja u EU i mogućem ukidanju takvog ograničenja (SL L 208 I, 1.7.2020., str. 1.).

([2]) Preporuka Vijeća (EU) 2021/132 od 2. veljače 2021. o izmjeni Preporuke (EU) 2020/912 o privremenom ograničenju neobveznih putovanja u EU i mogućem ukidanju takvog ograničenja (SL L 41, 4.2.2021., str. 1.).

([3]) „Područje EU+" obuhvaća sve države članice schengenskog područja (uključujući Bugarsku, Hrvatsku, Cipar i Rumunjsku), kao i četiri države pridružene schengenskom području. Uključuje i Irsku ako se odluči uskladiti.

([4]) Preporuka Vijeća (EU) 2021/816 od 20. svibnja 2021. o izmjeni Preporuke (EU) 2020/912 o privremenom ograničenju neobveznih putovanja u EU i mogućem ukidanju takvog ograničenja (SL L 182, 21.5.2021., str. 1.).

([5]) Uredba (EU) 2021/953 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. lipnja 2021. o okviru za izdavanje, provjeru i prihvaćanje interoperabilnih potvrda o cijepljenju, testiranju i preboljenju bolesti COVID-19 (EU digitalna COVID potvrda) radi olakšavanja slobodnog kretanja tijekom pandemije bolesti COVID-19 (SL L 211, 15.6.2021., str. 1.).

([6]) Uredba (EU) 2021/954 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. lipnja 2021. o okviru za izdavanje, provjeru i prihvaćanje interoperabilnih potvrda o cijepljenju, testiranju i preboljenju bolesti COVID-19 (EU digitalna COVID potvrda) u pogledu državljana trećih zemalja koji se zakonito nalaze ili borave na državnom području država članica tijekom pandemije bolesti COVID-19 (SL L 211, 15.6.2021., str. 24.).

(6) Od donošenja Uredbe (EU) 2021/953 Komisija je donijela nekoliko provedbenih akata kojima se utvrđuje da se COVID-19 potvrde koje izdaje određena treća zemlja smatraju jednakovrijednima potvrdama koje izdaju države članice u skladu s tom uredbom. Potvrde o cijepljenju, preboljenju i testiranju obuhvaćene takvim provedbenim aktima stoga se mogu sigurno i pouzdano ovjeriti. Stoga su EU digitalna COVID potvrda, a posebno provedbene odluke donesene na toj osnovi, olakšale sigurno ponovno otvaranje mogućnosti putovanja iz trećih zemalja u EU ([7]).

(7) Postojeći pristup utvrđen u Preporuci (EU) 2020/912 trebalo bi ažurirati kako bi se u obzir uzela uspostava EU digitalne COVID potvrde, kao i razvoj pandemije, uključujući pojavu zabrinjavajuće varijante omikron, sve veću procijepljenost i postupno ukidanje ograničenja putovanja u cijelom svijetu.

(8) S obzirom na razvoj epidemiološke situacije, Europsko vijeće u svojim je zaključcima od 22. listopada 2021. pozvalo na daljnju koordinaciju kako bi se olakšalo slobodno kretanje unutar EU-a i putovanje u EU te na reviziju dviju preporuka, uključujući Preporuku Vijeća (EU) 2020/912.

(9) Trebalo bi odrediti da standardno razdoblje prihvaćanja potvrda o cijepljenju koje su treće zemlje izdale nakon završetka primarne serije cijepljenja traje 270 dana. Kako bi se osigurao koordiniran pristup, države članice ne bi trebale prihvaćati potvrde o cijepljenju izdane na temelju završetka primarne serije cijepljenja ako je prošlo više od 270 dana od primjene doze koja je u njoj navedena. U tom bi slučaju države članice trebale prihvatiti potvrde o cijepljenju u kojima se navodi da je nakon završetka primarne serije cijepljenja primljena dopunska doza.

(10) Kako bi se dodatno olakšalo sigurno putovanje u EU, prag za 14-dnevnu kumulativnu stopu prijavljenih slučajeva bolesti COVID-19 trebalo bi povećati sa 75 na 100 slučajeva na 100 000 stanovnika. Istodobno, kako bi se uzeli u obzir poboljšani kapaciteti testiranja gotovo dvije godine nakon prvog pojavljivanja virusa, zahtijevana minimalna tjedna stopa testiranja također bi se trebala povećati s 300 na 600 testova na 100 000 stanovnika. Time bi se trebala dodatno povećati pouzdanost podataka koji se upotrebljavaju za utvrđivanje u kojoj bi mjeri neobvezna putovanja trebala biti moguća iz određene treće zemlje.

(11) Kako bi se bolje omogućila neobvezna putovanja u Uniju i povećala predvidljivost za putnike iz trećih zemalja, države članice ne bi trebale prihvaćati samo cjepiva protiv bolesti COVID-19 za koja je izdano odobrenje za stavljanje u promet na temelju Uredbe (EZ) br. 726/2004 Europskog parlamenta i Vijeća ([8]), nego i cjepiva koja su prošla postupak Svjetske zdravstvene organizacije (WHO) za uvrštavanje na popis za upotrebu u izvanrednim okolnostima.

(12) Nadalje, kao alternativu cijepljenju države članice trebale bi dopustiti neobvezna putovanja osobama koje su se oporavile od bolesti COVID-19 u razdoblju od 180 dana prije putovanja u EU i koje imaju EU digitalnu COVID potvrdu ili potvrdu koja je priznata kao jednakovrijedna EU digitalnoj COVID potvrdi.

(13) Istodobno, kako bi se dodatno smanjio rizik od prijenosa virusa SARS-CoV-2, države članice mogle bi zahtijevati i valjani dokaz o negativnom testu lančane reakcije polimerazom u stvarnom vremenu (RT-PCR) prije polaska ako je putnik i. primio cjepivo protiv bolesti COVID-19 koje je prošlo postupak SZO-a za uvrštavanje na popis za upotrebu u izvanrednim okolnostima, ali se ne nalazi na popisu cjepiva odobrenih u EU-u na temelju Uredbe (EZ) br. 726/2004; ili ii. prebolio COVID-19 u razdoblju od 180 dana prije putovanja u EU.

([7]) Ažurirani popis odluka o jednakovrijednosti objavljen je na sljedećoj internetskoj stranici: https://ec.europa.eu/info/publications/commission-implementing-decisions-eu-equivalence-covid-19-certificates-issued-non-eu-countries_en

([8]) Uredba (EZ) br. 726/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o utvrđivanju postupaka odobravanja primjene i postupaka nadzora nad primjenom lijekova koji se rabe u humanoj i veterinarskoj medicini, te uspostavi Europske agencije za lijekove (SL L 136, 30.4.2004., str. 1.).

(13a) S obzirom na to da možda neće biti moguće provjeriti vjerodostojnost, cjelovitost i valjanost potvrda o cijepljenju koje izdaju treće zemlje koje ne upotrebljavaju okvir pouzdanosti EU digitalne COVID potvrde ili potvrde o cijepljenju koja je priznata kao jednakovrijedna, države članice mogle bi zahtijevati i valjani dokaz o negativnom testu RT-PCR prije polaska ako je putnik u potpunosti cijepljen cjepivom protiv bolesti COVID-19 za koje je izdano odobrenje za stavljanje u promet na temelju Uredbe (EZ) br. 726/2004, ali ne posjeduje EU digitalnu COVID potvrdu ili potvrdu koja je priznata kao jednakovrijedna EU digitalnoj COVID potvrdi.

(14) Djeca starija od šest godina i mlađa od 18 godina trebala bi moći putovati pod uvjetom da su prije polaska imala negativne rezultate testa RT-PCR. U tim slučajevima države članice mogle bi zahtijevati dodatno testiranje, karantenu ili samoizolaciju nakon dolaska. Ako djeca starija od šest godina i mlađa od 18 godina posjeduju valjan dokaz o cijepljenju protiv bolesti COVID-19 izdan na temelju cjepiva protiv bolesti COVID-19 odobrenog u EU-u na temelju Uredbe (EZ) br. 726/2004, test ne bi trebalo zahtijevati. Djeca mlađa od šest godina koja putuju s odraslom osobom ne bi trebala podlijegati dodatnim zahtjevima.

(14a) Države članice mogle bi dopustiti neobvezna putovanja osobama za koje je prihvaćeno cijepljenje protiv bolesti COVID-19 medicinski kontraindicirano, pod uvjetom da su te osobe dostavile potrebnu dokumentaciju i imale negativan rezultat testa RT-PCR prije polaska.

(15) S obzirom na sve veću procijepljenost u cijelom svijetu, primjereno je započeti razmišljati o postupnom prijelazu s trenutačnog hibridnog pristupa temeljenog na pojedinačnoj zemlji/osobi na pristup koji se temelji isključivo na osobi i temeljiti ukidanje ograničenja putovanja isključivo na statusu cijepljenja ili funkciji/potrebi putnika. Međutim, u ovom trenutku i dalje postoje treće zemlje s ograničenim pristupom cjepivima ili niskom stopom cijepljenja. Stoga, kako bi se trećim zemljama dalo vremena da povećaju svoje stope cijepljenja, uključujući primjenu dodatnih doza s ciljem osiguravanja valjanosti potvrda o cijepljenju i na osnovi prethodne opće procjene njihove situacije u pogledu cijepljenja na temelju podataka koje su, među ostalim, dostavile delegacije EU-a, Komisija bi do 30. travnja 2022.trebala preispitati Preporuku s ciljem brisanja Priloga I. uzimajući u obzir sve veću procijepljenost diljem svijeta. Komisija bi trebala izvješćivati Vijeće te bi mu, prema potrebi, mogla podnijeti prijedlog za brisanje Priloga I.

(16) U skladu s člancima 1. i 2. Protokola br. 22 o stajalištu Danske, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i UFEU-u, Danska ne sudjeluje u donošenju ove Preporuke te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje. S obzirom na to da ova Preporuka predstavlja daljnji razvoj schengenske pravne stečevine, Danska, u skladu s člankom 4. navedenog protokola, u roku od šest mjeseci nakon što Vijeće odluči o ovoj Preporuci odlučuje hoće li je provesti.

(17) Ova Preporuka predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u kojima Irska ne sudjeluje, u skladu s Odlukom Vijeća 2002/192/EZ ([9]); Irska stoga ne sudjeluje u donošenju ove Odluke i ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.

(18) U pogledu Islanda i Norveške ova Preporuka predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Sporazuma između Vijeća Europske unije i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o pridruživanju tih država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine ([10]), koje pripadaju području iz članka 1. točke A Odluke Vijeća 1999/437/EZ. ([11])

([9]) Odluka Vijeća 2002/192/EZ od 28. veljače 2002. o zahtjevu Irske za sudjelovanje u pojedinim odredbama schengenske pravne stečevine (SL L 64, 7.3.2002., str. 20.).

([10]) SL L 176, 10.7.1999., str. 36.

([11]) Odluka Vijeća 1999/437/EZ od 17. svibnja 1999. o određenim aranžmanima za primjenu Sporazuma sklopljenog između Vijeća Europske unije i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o pridruživanju tih dviju država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 176, 10.7.1999., str. 31.).

(19) U pogledu Švicarske ova Preporuka predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Sporazuma između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine, koje pripadaju području iz članka 1. točke A Odluke 1999/437/EZ ([12]) u vezi s člankom 3. Odluke Vijeća 2008/146/EZ ([13]).

(20) U pogledu Lihtenštajna ova Preporuka predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Protokola između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine, koje pripadaju području iz članka 1. točke A Odluke Vijeća 1999/437/EZ ([14]) u vezi s člankom 3. Odluke Vijeća 2011/350/EU ([15]).

(21) Pravnim statusom ove Preporuke, kako je naveden u uvodnim izjavama od 15. do 19., ne dovodi se u pitanje potreba da sve države članice, u interesu pravilnog funkcioniranja schengenskog područja, koordinirano donesu odluku o ukidanju ograničenja neobveznih putovanja u Uniju,

DONIJELO JE OVU PREPORUKU:

Preporuka (EU) 2020/912 mijenja se kako slijedi:

1. od 1. ožujka 2022. u točki 2. drugom stavku broj „75” zamjenjuje se brojem „100”, a broj „300” zamjenjuje se brojem „600”;

2. od 1. ožujka 2022. u točki 6.a prvi, drugi i treći stavak zamjenjuju se sljedećim:

„Ne dovodeći u pitanje točku 6. podtočke (a) i (b), ako prihvaćaju dokaz o cijepljenju kako bi odstupile od ograničenja putovanja radi ograničavanja širenja bolesti COVID-19, države članice trebale bi u načelu ukinuti privremeno ograničenje neobveznih putovanja u EU za one putnike koji su primili posljednju preporučenu dozu jednog od cjepiva protiv bolesti COVID-19 odobrenih u EU-u na temelju Uredbe (EZ) br. 726/2004 (*) najkasnije 14 dana prije ulaska u područje EU+, pod uvjetom da je prošlo manje od 270 dana od primjene doze navedene u potvrdi o cijepljenju za završenu primarnu seriju cijepljenja, ili da je primljena dopunska doza nakon završetka primarne serije cijepljenja.

Države članice trebale bi ukinuti privremeno ograničenje neobveznih putovanja u EU i za putnike koji su primili posljednju preporučenu dozu jednog od cjepiva protiv bolesti COVID-19 koja su prošla kroz postupak SZO-a za uvrštavanje na popis za upotrebu u izvanrednim okolnostima najkasnije 14 dana prije ulaska u područje EU+, pod uvjetom da je prošlo manje od 270 dana od primjene doze navedene u potvrdi o cijepljenju za završenu primarnu seriju cijepljenja, ili da je primljena dopunska doza nakon završetka primarne serije cijepljenja.

Države članice trebale bi ukinuti privremeno ograničenje neobveznih putovanja u EU i za putnike koji su preboljeli bolest COVID-19 u razdoblju od 180 dana prije putovanja u EU.

([12]) SL L 53, 27.2.2008., str. 52.
([13]) Odluka Vijeća 2008/146/EZ od 28. siječnja 2008. o sklapanju, u ime Europske zajednice, Sporazuma između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 53, 27.2.2008., str. 1.).
([14]) SL L 160, 18.6.2011., str. 21.
([15]) Odluka Vijeća 2011/350/EU od 7. ožujka 2011. o sklapanju Protokola između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pristupanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine, u vezi s ukidanjem kontrola na unutarnjim granicama i kretanju osoba, u ime Europske unije (SL L 160, 18.6.2011., str. 19.).

U tu svrhu putnici koji žele otići na neobvezna putovanja u jednu od država članica trebali bi posjedovati jedno od sljedećeg:

(a) valjan dokaz o cijepljenju protiv bolesti COVID-19 izdan na temelju cjepiva protiv bolesti COVID-19 odobrenog u EU-u na temelju Uredbe (EZ) br. 726/2004; ili

(b) valjan dokaz o cijepljenju protiv bolesti COVID-19 izdan na temelju cjepiva protiv bolesti COVID-19 koje je prošlo kroz postupak SZO-a za uvrštavanje na popis za upotrebu u izvanrednim okolnostima, ali se ne nalazi na popisu cjepiva odobrenih u EU-u na temelju Uredbe (EZ) br. 726/2004; ili

(c) valjan dokaz o preboljenju.

Za putnike obuhvaćene prethodnim točkama b) i c) država članica trebala bi zahtijevati i valjan dokaz o negativnom testu lančane reakcije polimerazom u stvarnom vremenu (RT-PCR) provedenom najranije 72 sata prije polaska. Za putnike obuhvaćene točkom b) države članice mogle bi primijeniti dodatne zdravstvene mjere kao što su izolacija, karantena ili cijepljenje odobreno u EU-u na temelju Uredbe (EZ) br. 726/2004.

Osim EU digitalnih COVID potvrda, države članice trebale bi prihvatiti dokaze o cijepljenju protiv bolesti COVID-19 ili njezinu preboljenju ako odgovaraju potvrdama koje su priznate kao jednakovrijedne potvrdama izdanima u skladu s Uredbom (EU) 2021/953 Europskog parlamenta i Vijeća (**) u provedbenom aktu koji je Komisija donijela na temelju članka 8. te uredbe.

Ako nije donesen takav akt koji se odnosi na potvrde koje je izdala treća zemlja, države članice mogle bi u skladu s nacionalnim pravom prihvatiti dokaz o testiranju i cijepljenju koji je izdala treća zemlja, uzimajući u obzir potrebu za provjerom vjerodostojnosti, valjanosti i cjelovitosti potvrde te provjerom sadržava li ona sve relevantne podatke kako je predviđeno u Uredbi (EU) 2021/953.

U tom bi slučaju mogle zahtijevati valjan dokaz o negativnom testu RT-PCR prije polaska za putnike koji su u potpunosti cijepljeni cjepivom protiv bolesti COVID-19 za koje je izdano odobrenje za stavljanje u promet na temelju Uredbe (EZ) br. 726/2004, ali ne posjeduju EU digitalnu COVID potvrdu ili potvrdu koja je priznata kao jednakovrijedna EU digitalnoj COVID potvrdi.

Ako nisu obuhvaćena navedenim odredbama, djeci starijoj od šest godina i mlađoj od 18 godina također bi trebalo dopustiti neobvezna putovanja u državu članicu ako posjeduju valjan dokaz o negativnom testu lančane reakcije polimerazom u stvarnom vremenu (RT-PCR) provedenom najranije 72 sata prije polaska. U tim slučajevima države članice mogle bi zahtijevati dodatno testiranje, karantenu ili samoizolaciju nakon dolaska. Djeca mlađa od šest godina koja putuju s odraslom osobom ne bi trebala podlijegati dodatnim zahtjevima.

(*) Uredba (EZ) br. 726/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o utvrđivanju postupaka odobravanja primjene i postupaka nadzora nad primjenom lijekova koji se rabe u humanoj i veterinarskoj medicini, te uspostavi Europske agencije za lijekove (SL L 136, 30.4.2004., str. 1.).

(**) Uredba (EU) 2021/953 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. lipnja 2021. o okviru za izdavanje, provjeru i prihvaćanje interoperabilnih potvrda o cijepljenju, testiranju i preboljenju bolesti COVID-19 (EU digitalna COVID potvrda) radi olakšavanja slobodnog kretanja tijekom pandemije bolesti COVID-19 (SL L 211, 15.6.2021., str. 1.).”

3. Umeće se nova točka 12.:

„12. Komisija bi do 30. travnja 2022. trebala preispitati Preporuku s ciljem brisanja Priloga I. uzimajući u obzir sve veću procijepljenost diljem svijeta.

Komisija bi trebala izvješćivati Vijeće te bi mu, prema potrebi, mogla podnijeti prijedlog za brisanje Priloga I.”

Sastavljeno u Bruxellesu 22. veljače 2022.

Za Vijeće
Predsjednik
C. BEAUNE